




Superior Court of California, County of Los Angeles

Stanley Mosk Courthouse, Family Law Division, Chambers of Lawrence P. Riff
111 North Hill St., Los Angeles, CA 90012

此信函适用于本法院所受理家庭法案件的人士。目前对您来说可能是困难和混乱的时期。您可能就抚养费、如何分配财产或子女居住地一事，与案件的另一方有异议。本法院提供资源和信息，协助您在这段时期轻松一些。以下为部分信息：



LACourt.org -- 我们的网页提供对您有所帮助的信息和资源

- 了解在法庭和您的听证会中可能遇到的情况，
 - 了解有关比法庭听证会更轻松、快速且费用低廉的方式，以及
 - 如您在听证会需要免费口译员或残障人士安排，可获取语言协助。
-  如果您需要免费口译员或由于残障原因需要安排，请在您听证会日期前的至少 10 个工作日内将您的申请寄给我们。如果我们无法在您的听证会日期安排口译员，我们将重新安排您的听证会。请线上填写您的申请：
www.lacourt.org/irud/ui/index.aspx?ct=FI



线上解决争议 (Online Dispute Resolution, ODR)

- 父母可以使用 ODR 计划，以协助进行监护和探视安排的谈判，并制定“育儿计划协议”。
- 造访 www.lascfamlaw.odr.com 即可开始使用。
- 如果您能够解决所有子女监护权和探视问题，您将无需亲自参加法院的调解会。
- 此计划目前免费。



您是否应该找律师？

您可通过几种方式获取法律建议及信息，包括：

- 聘请家庭法律师处理您案件的全部或关键部分。许多律师提供“非绑定”或有限范围的代理。这表示他们将协助您处理案件中最困难的部分。
- 前往法院自助中心的研讨会以了解如何自行处理您的案件。欲了解更多信息，请造访：
www.lacourt.org/selfhelp/selfhelp.aspx
- 从法律服务中介或其他非营利机构处获取协助。
www.lacourt.org/selfhelp/divorce/separation/SII_DS001.aspx



以较快速、轻松及低廉的解决方式进行调解

- 如果您有子女监护权问题并且提交请求命令 (Request for Order)，则必须进行调解会。在家庭法庭服务中，调解员为精神健康专业人员，在帮助父母专注于解决方案和制定育儿计划方面经验丰富。
- 如果您前往法院，法官可能将您转介至律师协助调解会。
- 如果您希望使用法院系统外的方式解决您的问题，您可以选择私人调解员。这些调解员可以是律师或精神健康专业人员，他们会协助您寻找比上法庭更快捷、便利且费用低廉的替代解决方案。您有权进行法院听证会并由法官判决您的案件。但多数的当事人，特别是有子女的，发现使用法院以外的方式解决他们全部或部分案件较为轻松。调解员可为您解释并寻找适合的方案。



其他问题

请造访我们的网站(LACourt.org)。并保存此信函。您日后可能需要此信函作为指南。

诚致敬意

家庭法部门，监管法官，Lawrence P. Riff



您是否对案件中的另一方当事人感到害怕？

您可携同一位支持人士前往法院，但该人士不得在听证会上发言。您也可以请求法院下令保护您。如果您没有律师且需要协助以填写表格，您可以在此查询提供这些服务的法院地点：
www.lacourt.org/selfhelp/abuseandharassment/SII_AH001.aspx

请注意：此文件内有重要信息欲取得（英语，韩语，越南语，西班牙语，亚美尼亚语，中文）语言翻译，请造访洛杉矶高等法院网站的家庭法页面查询。